

# **О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о поставках нефти из Российской Федерации в Республику Словению**

Постановление · № 503 · от 25.05.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 25 мая 1998 г. N 503

г. Москва

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации

и Правительством Республики Словении о поставках нефти из

Российской Федерации в Республику Словению

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о поставках нефти из Российской Федерации в Республику Словению (прилагается).

Поручить Министерству экономики Российской Федерации провести переговоры со Словенской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации С.Кириенко

---

Проект

**ПРОТОКОЛ**

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Республики Словении о поставках

нефти из Российской Федерации в Республику Словению

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Словении, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

сознавая целесообразность поддержания традиционных торгово-экономических связей между Российской Федерацией и Республикой Словенией,

в целях реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве от 19 февраля 1993 года договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны, основываясь на установившихся приоритетах в области поставок товаров из одной страны в другую, желая придать взаимным торговым отношениям стабильный характер и принимая во внимание долгосрочные потребности Республики Словении в поставках нефти из Российской Федерации в объеме до 2,4 млн. тонн ежегодно для переработки в Республике Словении и за ее пределами на мощностях деловых партнеров Республики Словении в целях дальнейшей реализации нефтепродуктов совместно с российскими предприятиями, будут создавать в соответствии с действующим в каждом государстве законодательством благоприятные условия для реализации поставок нефти из Российской Федерации в Республику Словению.

Статья 2

Конкретные объемы и условия поставок нефти в соответствии с настоящим Протоколом будут

устанавливаться в контрактах, заключаемых между российскими и словенскими предприятиями и организациями, которые будут ежегодно определяться координаторами Договаривающихся Сторон. С Российской Стороны координатором выполнения настоящего Протокола является Министерство топлива и энергетики Российской Федерации, со Словенской Стороны - Министерство экономики Республики Словении.

#### Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу в день, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга о выполнении требований, необходимых для его вступления в силу в соответствии с действующим в каждом государстве законодательством. Он будет действовать до 31 декабря 2000 года и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Договаривающихся Сторон не уведомит в письменной форме другую Договаривающуюся Сторону не позднее чем за шесть месяцев до истечения текущего пятилетнего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве " " 1998 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и словенском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Словении